

Документ подписан электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталья Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 08.09.2026 13:50:20
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bff679172803da5b7b5559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»

(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Лингвистический факультет

Кафедра переводоведения и когнитивной лингвистики

УТВЕРЖДЕН

на заседании кафедры

Протокол от «13» марта 2025 г. № 5

Зав. кафедрой

/ Жирова И.Г. /

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

Литература страны первого изучаемого языка

Специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация:

Перевод и переводоведение (английский язык+китайский язык)

Москва
2025

Содержание

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.....
2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.....
3. Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.....
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....
-

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

<i>Код и наименование компетенции</i>	<i>Этапы формирования компетенции</i>
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.
ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах;	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.
СПК-2. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях о закономерностях функционирования языков мира	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

<i>Оцениваемые компетенции</i>	<i>Уровень сформированности</i>	<i>Этап формирования</i>	<i>Описание показателей</i>	<i>Критерии оценивания</i>	<i>Шкала оценивания</i>
УК-5	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.	Знать: социокультурные традиции различных социальных групп, этапы исторического развития (включая основные события, основных исторических деятелей) Уметь: использовать национальную самобытность ан-	Тест Решение ситуационных задач Ответы на открытые вопросы	Шкала оценивания теста Шкала оценивания решения ситуационных задач Шкала оценивания ответов на открытые вопросы

			гоязычной литературы для демонстрации уважительного отношения к разнообразию культур		
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.	Знать: социокультурные традиции различных социальных групп, этапы исторического развития (включая основные события, основных исторических деятелей) Уметь: использовать национальную самобытность англоязычной литературы для демонстрации уважительного отношения к разнообразию культур Владеть: навыками конструктивного межкультурного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей	Тест Решение ситуационных задач Ответы на открытые вопросы	Шкала оценивания теста Шкала оценивания решения ситуационных задач Шкала оценивания ответов на открытые вопросы
ОПК-3	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.	Знать: информацию в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков Уметь: адекватно осуществлять межкультурное взаимодействие на основе данных знаний	Тест Решение ситуационных задач Ответы на открытые вопросы	Шкала оценивания теста Шкала оценивания решения ситуационных задач Шкала оценивания ответов на открытые вопросы

	Продвину- тый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.	Знать: информацию в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков Уметь: адекватно осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе данных знаний Владеть: навыком применения знаний о роли языков в региональных и глобальных политических процессах	Тест Решение ситуационных задач Ответы на открытые вопросы	Шкала оценивания теста Шкала оценивания решения ситуационных задач Шкала оценивания ответов на открытые вопросы
СПК-2	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.	Знать: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления о закономерностях функционирования языков мира. Уметь: применять в практической деятельности систему лингвистических знаний	Тест Решение ситуационных задач Ответы на открытые вопросы	Шкала оценивания теста Шкала оценивания решения ситуационных задач Шкала оценивания ответов на открытые вопросы
	Продвину- тый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.	Знать: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления о закономерностях функционирования языков мира. Уметь: применять в практической деятельности систему лингвистических знаний.	Тест Решение ситуационных задач Ответы на открытые вопросы	Шкала оценивания теста Шкала оценивания решения ситуационных задач Шкала оценивания ответов на открытые вопросы

			Владеть: навыками применения знаний в профессиональной деятельности		
--	--	--	--	--	--

Описание шкал оценивания

Шкала оценивания теста

Критерий	Количество баллов
80-100% правильных ответов	20-15 баллов
70-79 % правильных ответов	14-10 баллов
50-69 % правильных ответов	9-5 баллов
менее 50 % правильных ответов	5-0 баллов

Шкала оценивания решения ситуационных задач

Критерий	Количество баллов
80-100% правильных ответов	20-15 баллов
70-79 % правильных ответов	14-10 баллов
50-69 % правильных ответов	9-5 баллов
менее 50 % правильных ответов	5-0 баллов

Шкала оценивания ответов на открытые вопросы

Критерий	Количество баллов
80-100% правильных ответов	20-15 баллов
70-79 % правильных ответов	14-10 баллов
50-69 % правильных ответов	9-5 баллов
менее 50 % правильных ответов	5-0 баллов

3. Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Тест

1. Which musical element of the language was important for the poetry of Anglo-Saxon scop?
 - a) alliteration b) tempo c) acoustics d) assonance
2. Which medieval literary genre introduced the idea of courtly love?
 - a) ballads b) lyrics c) chivalric romances d) folk epics
3. Who is the literary father of Arthurian legends?
 - a) William Langland b) Thomas Malory c) William Caxton d) Geoffrey Chaucer
4. The medieval plays focused on dramatizations of the lives of the saints were called:
 - a) the Morality play b) the Humorous beast epic c) the Miracle play d) the Mystery play
5. Thomas More's masterpiece *Utopia* is based on the revival of interest in classical culture known as
 - a) Classicism b) Augustanism c) Humanism d) Romanticism
6. Arrange the main periods of English literature development in chronological order (from the earliest to the latest).
 - a) The Romantic Era (William Wordsworth, Lord Byron).
 - b) Medieval Literature (Geoffrey Chaucer).
 - c) Renaissance Literature / Elizabethan Drama (William Shakespeare).
 - d) The Age of Enlightenment and Classicism (Alexander Pope, Jonathan Swift).
 - e) Victorian Literature (Realism of Charles Dickens).
 - f) Modern Literature / Modernism (Virginia Woolf, T.S. Eliot).
7. Who created *Doctor Faustus*?
 - a) William Shakespeare b) Edmund Spenser c) Ben Jonson d) Christopher Marlowe
8. Celebration of the events of everyday life is typical of:
 - a) Metaphysical poets b) Victorian poets c) Augustan poets d) Cavalier poets
9. Match each of Shakespeare's creative periods (A-D) to the correct work or group of works (1-4) primarily associated with it.

Life period	Works
1. Early period (approx. 1589-1594): Histories and early comedies	a. Hamlet, Othello, King Lear, Macbeth
2. Middle period (approx. 1595-1600): Mature comedies	b. Henry VI trilogy, Richard III, The Comedy of Errors
3. Tragic period (approx. 1600-1608): Great tragedies	c. A Midsummer Night's Dream, Much Ado About Nothing, Twelfth Night
4. Late period (approx. 1609-1613): Romances	d. The Tempest, The Winter's Tale, Cymbeline

10. Which new genre developed in Restoration theatre:
 - a) comedy of manners b) naturalistic plays c) satirical plays d) morality plays
11. The ideas of order, clarity and stability are characteristics of:
 - a) Victorian poetry b) Romantic poetry c) Augustan poetry d) Renaissance poetry

12. Which of the following characteristics refer to the aesthetics of English Romanticism? Choose all the correct options.

- a) The cult of reason, a strict hierarchy of genres (ode — high genre, comedy — low), imitation of ancient models.
- b) Interest in national folklore, the Middle Ages as an ideal of harmony, and local legends.
- c) The principle of "two-worldliness": the opposition between the real, prosaic world and the ideal world of dreams or art.
- d) Social criticism through the description of London slums, defense of the poor's rights, and denunciation of church hypocrisy.
- e) The fusion of poetry with music, the cult of feeling, melancholy, and interest in exotic countries (the East, the Caucasus).

13. Which writer was the first to experiment with the notion of time in his writing:

- a) James Joyce b) Jonathan Swift c) Laurence Sterne d) Virginia Woolf

14. Which idea is NOT essential for Romantic poetry:

- a) imagination b) childhood c) freedom d) religion

15. Which poet is not included into the Second generation of the Romantic poets

- a) William Blake b) George Gordon Byron c) John Keats d) Percy Bysshe Shelley

Ответы:

- 1. a
- 2. c
- 3. b
- 4. c
- 5. c
- 6. b, c, d, a, e, f
- 7. d
- 8. d
- 9. 1-c, 2-b, 3-a, 4-d
- 10. a
- 11. c
- 12 b, c, e
- 13. c
- 14. d
- 15. a

Открытые вопросы

- 1. Сколько основных периодов развития английской литературы принято выделять?
- 2. Какой литературный жанр стал доминирующим в Викторианскую эпоху?
- 3. Кто является основоположником детективного жанра в англоязычной литературе?

4. Какой детективный роман стал первым в творчестве Агаты Кристи?
5. К какому литературному направлению вы отнесете творчество английской писательницы Джоан Роулинг?

Ответы:

1. 8
2. Роман
3. Эдгар Аллан По
4. Загадочное происшествие в Стайлзе
5. Постмодернизм

Ситуационные задачи

- 1) What central theme unites the British "Angry Young Men" writers like John Osborne and Alan Sillitoe?
- 2) How does Jack Kerouac's *On the Road* exemplify American Beat Generation literature?
- 3) In what way does John Fowles' *The French Lieutenant's Woman* innovate British postmodern narrative structure?
- 4) What role does Salman Rushdie's *Midnight's Children* play in postcolonial British literature?
- 5) Why is Thomas Pynchon's *Gravity's Rainbow* considered a landmark of American postmodernism?

Ответы:

1. British "Angry Young Men" Theme
2. It celebrates spontaneous road-trip freedom, jazz, and anti-establishment rebellion
3. It uses multiple endings and author intrusions to challenge linear storytelling
4. Its style and magical history exemplify postcolonial magic realism, challenging British imperial narratives
5. It features encyclopedic paranoia, entropy, and fragmented WWII rocket quest

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена. Экзамен проводится в форме теста, решения ситуационных задач, ответов на открытые вопросы.

Шкала оценивания экзамена

Критерий	Количество баллов
80-100% правильных ответов	30-15 баллов
70-79 % правильных ответов	14-10 баллов
50-69 % правильных ответов	9-5 баллов
менее 50 % правильных ответов	5-0 баллов

Шкала выставления итоговой оценки по дисциплине

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа магистранта в течение всего срока освоения дисциплины, а также баллы, полученные на промежуточной аттестации

Баллы, полученные обучающимся в течение освоения дисциплины	Оценка по дисциплине
81-100	отлично
61-80	хорошо
41-60	удовлетворительно
0-40	не удовлетворительно